

REGIONE PIEMONTE BU43 27/10/2022

TELT Tunnel Euralpin Lyon Turin - Torino

Ricezione e lavori di valorizzazione dei materiali inerti e solfatati provenienti dallo scavo del tunnel di base del progetto di nuovo collegamento ferroviario Torino-Lione

Allegato

Avviso nel sito web TED: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:560672-2022:TEXT:IT:HTML>

**Francia-Le Bourget du Lac: Lavori di scavo e movimento terra
2022/S 197-560672**

Bando di gara – Servizi di pubblica utilità

Lavori

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

Sezione I: Ente aggiudicatore

I.1) Denominazione e indirizzi

Denominazione ufficiale: Tunnel Euralpin Lyon Turin SAS
Indirizzo postale: Savoie Technolac - Bâtiment Homère - 13 allée du Lac de Constance - BP281
Città: Le Bourget du Lac
Codice NUTS: FRK27 Savoie
Codice postale: 73375
Paese: Francia
Persona di contatto: Fonction Contrats de Projets France
E-mail: fonction.contrats@telt-sas.com **Indirizzi**
Internet:
Indirizzo principale: www.telt-sas.com
Indirizzo del profilo di committente: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

I.3) Comunicazione

L'accesso ai documenti di gara è limitato. Ulteriori informazioni sono disponibili presso: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>
Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopraindicato
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo sopraindicato

I.6) Principali settori di attività Servizi ferroviari

Sezione II: Oggetto II.1)

Entità dell'appalto

II.1.1) Denominazione:

Ricezione e lavori di valorizzazione dei materiali inerti e solfati provenienti dallo scavo del tunnel di base del progetto di nuovo collegamento ferroviario Torino-Lione Numero di riferimento: T21

II.1.2) Codice CPV principale

45112000 Lavori di scavo e movimento terra

II.1.3) Tipo di appalto

Lavori

II.1.4) Breve descrizione:

La società TELT è il promotore pubblico responsabile dei lavori di realizzazione e di gestione della sezione transfrontaliera del nuovo collegamento ferroviario Torino-Lione. Per la realizzazione di questa sezione, verrà scavato un tunnel di circa 50 km sul versante francese.

Il presente appalto pubblico è volto alla ricezione e alla valorizzazione dei materiali inerti e solfati estratti dallo scavo del tunnel di base cosiddetti "in eccesso" che non potrebbero essere valorizzati nell'area del progetto stesso. Consiste nella presa in carico e nella valorizzazione di questi materiali nel punto di ricezione definito dal/dai titolare/i del presente appalto. Il trasporto fino a questo punto sarà effettuato dal titolare dell'appalto di lavori relativi alla gestione e all'utilizzo dei materiali di scavo lato Francia (cantiere operativo 11). Il trasporto sarà effettuato su rotaia e su strada.

II.1.5) **Valore totale stimato**

II.1.6) **Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: sì

Le offerte vanno presentate per tutti i lotti

II.2) **Descrizione**

II.2.1) **Denominazione:**

Ricezione e valorizzazione dei materiali inerti da scavo (esclusi i materiali solfati), trasportati su strada Lotto n.: 1

II.2.2) **Codici CPV supplementari**

45112000 Lavori di scavo e movimento terra

90000000 Servizi fognari, di raccolta dei rifiuti, di pulizia e ambientali

II.2.3) **Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: FRK27 Savoie

II.2.4) **Descrizione dell'appalto:**

Il presente appalto pubblico relativo al lotto 1 consiste nella presa in carico e nella valorizzazione dei materiali inerti in eccesso (ad esclusione dei materiali solfati) che saranno trasportati su strada fino al punto di ricezione definito dal titolare del presente appalto. Le quantità di materiali da ricevere e valorizzare sono stimate a 2.000.000 di tonnellate per l'intera durata del contratto.

II.2.5) **Criteri di aggiudicazione**

Il prezzo non è il solo criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono indicati solo nei documenti di gara

II.2.6) **Valore stimato**

Valore, IVA esclusa: 13 860 000.00 EUR

II.2.7) **Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Durata in mesi: 120

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

II.2.10) **Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

II.2.11) **Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

II.2.13) **Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì Numero o riferimento del progetto:

TEN-T (reti transeuropee): progetto n. 2014-EU-TM-0401-M

II.2.14) **Informazioni complementari**

L'appalto pubblico relativo al lotto 1 costituisce un accordo quadro con più aggiudicatari a buoni d'ordine senza quantità minima e con una quantità massima fissata a 3.959.000 tonnellate.

Si precisa che la durata indicata al punto II.2.7) di cui sopra è la durata in cui i buoni d'ordine potranno essere emessi.

II.2) **Descrizione**

II.2.1) **Denominazione:**

Ricezione e valorizzazione dei materiali inerti da scavo (esclusi i materiali solfatati) trasportati su rotaia Lotto n.: 2

II.2.2) **Codici CPV supplementari**

45112000 Lavori di scavo e movimento terra

90000000 Servizi fognari, di raccolta dei rifiuti, di pulizia e ambientali

II.2.3) **Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: FRK27 Savoie

II.2.4) **Descrizione dell'appalto:**

Il presente appalto pubblico relativo al lotto 2 consiste nella presa in carico e nella valorizzazione dei materiali inerti in eccesso (ad esclusione dei materiali solfatati) che saranno trasportati su rotaia attraverso la piattaforma di Illaz fino al punto di ricezione definito dal titolare del presente appalto. Include anche i lavori da realizzare sulle installazioni terminali ramificate (ITE) del titolare per permettere lo scarico dei materiali secondo le caratteristiche dei carri di TELT. Le quantità di materiali da ricevere e valorizzare sono stimate a 800.000 tonnellate per l'intera durata del contratto.

II.2.5) **Criteri di aggiudicazione**

Il prezzo non è il solo criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono indicati solo nei documenti di gara

II.2.6) **Valore stimato**

Valore, IVA esclusa: 11 640 000.00 EUR

II.2.7) **Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Durata in mesi: 120

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

II.2.10) **Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

II.2.11) **Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

II.2.13) **Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì Numero o riferimento del progetto:

TEN-T (reti transeuropee): progetto n. 2014-EU-TM-0401-M

II.2.14) **Informazioni complementari**

L'appalto pubblico relativo al lotto 2 costituisce un accordo quadro con più aggiudicatari a buoni d'ordine senza quantità minima e con una quantità massima fissata a 1.610.000 tonnellate.

Si precisa che la durata indicata al punto II.2.7) di cui sopra è la durata in cui i buoni d'ordine potranno essere emessi.

II.2) **Descrizione**

II.2.1) **Denominazione:**

Ricezione e valorizzazione dei materiali solfatati derivanti dallo scavo, trasportati su strada

Lotto n.: 3

II.2.2) **Codici CPV supplementari**

45112000 Lavori di scavo e movimento terra
90000000 Servizi fognari, di raccolta dei rifiuti, di pulizia e ambientali

II.2.3) **Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: FRK27 Savoie

II.2.4) **Descrizione dell'appalto:**

Il presente appalto pubblico relativo al lotto 3 consiste nella presa in carico e nella valorizzazione dei materiali solfati in eccesso (gesso, anidrite e derivati) che saranno trasportati su strada fino al punto di ricezione definito dal titolare del presente appalto. Le quantità di materiali da ricevere e valorizzare sono stimate a 400.000 tonnellate per l'intera durata del contratto.

II.2.5) **Criteri di aggiudicazione**

Il prezzo non è il solo criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono indicati solo nei documenti di gara

II.2.6) **Valore stimato**

Valore, IVA esclusa: 7 590 000.00 EUR

II.2.7) **Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Durata in mesi: 120

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

II.2.10) **Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: sì

II.2.11) **Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

II.2.13) **Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì Numero o riferimento del progetto:

TEN-T (reti transeuropee): progetto n. 2014-EU-TM-0401-M

II.2.14) **Informazioni complementari**

L'appalto pubblico relativo al lotto 3 costituisce un accordo quadro con più aggiudicatari a buoni d'ordine senza quantità minima e con una quantità massima fissata a 843.000 tonnellate.

Si precisa che la durata indicata al punto II.2.7) di cui sopra è la durata in cui i buoni d'ordine potranno essere emessi

Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico

III.1) **Condizioni di partecipazione**

III.1.1) **Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale** Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Ogni operatore economico, solo o in raggruppamento, dovrà fornire:

- o i moduli DC1 e DC2 o equivalenti scaricabili gratuitamente al seguente indirizzo: [http://](http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-du-candidat)

www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-du-candidat (in caso di raggruppamento di imprese, il DC1 deve essere fornito unicamente dalla mandataria); o il Documento di Gara Unico Europeo (DGUE), o equivalente per i candidati non stabiliti nell'Unione Europea (si precisa che TELT non autorizza i candidati a limitarsi a indicare nel Documento di gara Unico Europeo che dispongono dell'inclinazione e delle capacità richieste senza fornire informazioni particolari sulle stesse).

- un'autorizzazione prefettizia per le cave ai sensi degli ICPE (impianti classificati per la protezione dell'ambiente) o, per i candidati che presentano dei siti di ricezione non ubicati in Francia, un'autorizzazione equivalente che permetta di ricevere i materiali in condizioni identiche, con indicazione della capacità di ricezione minima dei materiali e la tipologia di

materiale interessato; e/o, per i lotti 1 e 2, un permesso di pianificazione ai sensi del codice dell'urbanistica, già rilasciato dalle autorità competenti (in caso di permesso di pianificazione, il candidato dovrà includere al documento gli elementi relativi alla capacità di ricezione dei materiali, totale e annuale, e la tipologia di materiale interessato).

Verrà prestata particolare attenzione alle situazioni di conflitto di interessi che potrebbero esistere nell'ambito del presente appalto.

III.1.2) **Capacità economica e finanziaria**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Ogni operatore economico, solo o in raggruppamento, dovrà dimostrare di disporre di una capacità economica, patrimoniale e finanziaria sufficiente fornendo:

- i bilanci finanziari (compresi i conti economici e, per i candidati francesi, le dichiarazioni dei redditi e gli allegati) per gli esercizi 2019, 2020 e 2021 certificati dai revisori dei conti o equivalenti per i candidati non francesi;
- il file Excel "bilanci finanziari" debitamente compilato, scaricabile al seguente indirizzo: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

III.1.3) **Capacità professionale e tecnica**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Ogni operatore economico, solo o in raggruppamento, dovrà dimostrare di disporre di una capacità tecnica e professionale sufficiente fornendo:

1) Risorse umane e materiali:

- una dichiarazione dell'organico medio annuo con descrizione dell'importanza e delle qualifiche del personale dirigente (dirigenti e quadri intermedi) per gli anni 2019, 2020 e 2021;
- una descrizione degli strumenti, dei materiali e delle attrezzature che avrà a disposizione per l'esecuzione del presente appalto pubblico.

2) Referenze professionali:

- Un elenco delle prestazioni di ricezione e lavori di valorizzazione dei materiali inerti e solfati effettuati negli ultimi cinque anni con indicazione dell'importo, della data e del destinatario delle prestazioni e lavori. Ogni referenza dovrà tassativamente essere inserita conformemente alla tabella scaricabile tramite la piattaforma di dematerializzazione di TELT (<https://telt.achatpublic.com/accueil/>). Tale tabella, da trasmettere in formato Excel dovrà includere il ruolo, la parte del fatturato e il perimetro delle prestazioni di ogni operatore economico interessato nonché i contatti precisi dei clienti interessati e dovrà essere accompagnata, se possibile, da attestati di buona esecuzione.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti:

I candidati dovranno dimostrare di disporre di una capacità di ricezione minima pari a 50.000 m³ (circa 100.000 tonnellate) e di una capacità annua di almeno 100.000 t/anno.

III.1.4) **Norme e criteri oggettivi di partecipazione**

Elenco e breve descrizione delle norme e dei criteri:

Sulla base dei documenti giustificativi presentati al momento della presentazione delle candidature e previa esclusione delle candidature irricevibili, i candidati saranno selezionati in base alle loro capacità economiche, finanziarie, tecniche e professionali.

III.1.6) **Cauzioni e garanzie richieste:**

Sarà applicata una ritenuta di garanzia pari al 5% dell'importo della prestazione ad ogni buono d'ordine. La stessa potrà essere sostituita, a discrezione del titolare, da una garanzia a prima richiesta. Non è autorizzata la sostituzione con una garanzia personale e solidale.

III.1.7) **Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:**

Il presente appalto pubblico è finanziato dall'Unione Europea, dall'Italia e dalla Francia.

Il pagamento delle prestazioni sarà effettuato tramite bonifico bancario entro un termine di 45 giorni a decorrere dalla data di ricevimento della fattura.

I prezzi dell'appalto saranno unitari e rivedibili.

III.1.8) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:

I candidati possono presentarsi da soli o in qualità di membri di uno o più raggruppamenti di imprese. Per tutti i lotti, non possono candidarsi agendo allo stesso tempo in qualità di candidato individuale e di membro di uno o più raggruppamenti o essere mandatarî di più raggruppamenti. Al momento della firma del contratto, la forma del raggruppamento sarà libera; i candidati possono pertanto presentarsi in raggruppamento solidale o congiunto.

Sezione IV: Procedura IV.1)

Descrizione

IV.1.1) Tipo di procedura

Procedura negoziata con previo avviso di indizione di gara

IV.1.3) Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione

L'avviso comporta la conclusione di un accordo quadro

Accordo quadro con diversi operatori

In caso di accordi quadro – giustificazione per una durata superiore a 8 anni:

La durata del presente contratto deve essere paragonata a quella del contratto di lavori relativo alla gestione e all'utilizzo dei materiali di scavo lato Francia (cantiere operativo 11), la cui durata è stata fissata a 10 anni poiché si tratta di un contratto che alimenterà tutti i siti proposti nell'ambito del presente appalto.

IV.1.8) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP) L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

IV.2) Informazioni di carattere amministrativo

IV.2.2) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

Data: 07/12/2022

Ora locale: 14:00

IV.2.3) Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare

IV.2.4) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Francese

IV.2.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta

Durata in mesi: 12 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

Sezione VI: Altre informazioni

VI.1) Informazioni relative alla rinnovabilità Si tratta di un appalto rinnovabile: no

VI.3) Informazioni complementari:

Nella misura in cui la legge applicabile all'aggiudicazione del presente appalto è quella francese, si precisa che il bando scritto in lingua francese è l'unico da prendere in considerazione in caso di divergenza con il bando pubblicato per lo stesso appalto in italiano, che è da considerarsi una traduzione di cortesia.

Ad eccezione del file Excel e della tabella delle referenze di cui ai punti III.1.2 e III.1.3, non esiste alcun fascicolo di consultazione da ritirare. I candidati interessati dovranno solo presentare entro la data e l'ora riportate al IV.2.2 un plico di candidatura contenente i documenti e le informazioni sopra richiesti. I candidati dovranno depositare la loro candidatura esclusivamente in forma dematerializzata al seguente indirizzo: <http://telt.achatpublic.com/accueil/>. Ogni trasmissione sarà attestata da una data certa di ricezione e una conferma di ricezione elettronica. Il plico può essere completato da una copia di back-up depositata a mano con il rilascio di una ricevuta o tramite posta raccomandata con ricevuta di ritorno all'indirizzo indicato al I.1. Per le candidature nonché per le eventuali copie di back-up, i plichi depositati dopo la data e l'ora stabilite per la scadenza saranno dichiarati fuori termine e respinti. Spetta ai candidati informarsi ed accertarsi che i rispettivi plichi siano giunti a destinazione entro la data e l'ora indicate per la scadenza.

I candidati ammessi riceveranno un dossier di consultazione, sulla cui base saranno invitati a presentare un'offerta entro la scadenza che verrà loro indicata. Il titolare del contratto verrà quindi scelto dopo eventuale negoziazione. Si precisa infatti che, conformemente alle disposizioni dell'articolo R2161-23 del Code de la commande publique francese, TELT si riserva la possibilità di non negoziare con gli offerenti e di aggiudicare l'appalto sulla base delle offerte iniziali. In caso di negoziazione, TELT si riserva la possibilità di ridurre progressivamente il numero degli offerenti ammessi alla negoziazione nel corso delle fasi di negoziazione. Il presente appalto pubblico è soggetto alle norme relative alla lotta contro le infiltrazioni mafiose concluse tra i Governi francese e italiano attraverso il regolamento dei contratti convalidato dalla CIG (Commissione intergovernativa), pubblicato in Francia tramite decreto n. 2017-432 del 5 aprile 2017 e applicabile dal 9 aprile 2018 e successive modifiche.

Infine, il titolare del presente contratto si impegna a rispettare il codice etico vigente in TELT (disponibile in download gratuito al seguente indirizzo: <https://cloud.telt-sas.com/index.php/s/1NWQmbTvXonPLp1>), e a farlo rispettare dai propri lavoratori dipendenti, co-contraenti e subappaltatori.

VI.4) **Procedure di ricorso**

VI.4.1) **Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Tribunale amministrativo di Grenoble

Indirizzo postale: 2 place de Verdun - BP 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38000

Paese: Francia

E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr

Tel.: +33 476429000

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

VI.4.2) **Organismo responsabile delle procedure di mediazione**

Denominazione ufficiale: Tribunale amministrativo di Grenoble

Indirizzo postale: 2 place de Verdun - BP 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38000

Paese: Francia

E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr

Tel.: +33 476429000

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

VI.4.3) **Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Le procedure di ricorso applicabili sono:

- Il ricorso precontrattuale (articolo L551-5 del Codice di Giustizia Amministrativo francese) che può essere esercitato fino alla stipula del contratto;
- Il ricorso contrattuale (articolo L551-13 del Codice di Giustizia Amministrativo francese) che può essere esercitato entro 31 giorni a decorrere dalla pubblicazione dell'avviso di aggiudicazione sulla GUUE o 6 mesi a decorrere dal giorno successivo al giorno della conclusione del contratto se non è stato pubblicato alcun avviso di aggiudicazione;
- Il ricorso relativo alla validità del contratto o di alcune clausole di pubblicità dinanzi al giudice del contenzioso, che può essere esercitato entro un termine di due mesi successivi alle misure di pubblicità adeguate.

VI.4.4) **Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Tribunale amministrativo di Grenoble

Indirizzo postale: 2 place de Verdun - BP 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38000

Paese: Francia

E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr

Tel.: +33 476429000

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

VI.5) **Data di spedizione del presente avviso:**

07/10/2022